



## Schall- und Wärmemesstelle Aachen GmbH

Institut für schalltechnische Prüfung - Beratung - Planung

### SWA GmbH

Im Grüntal 22 - 52066 Aachen

Telefon 0049 (0)241 970220

Telefax 0049 (0)241 572956

Geschäftsführung:

Dipl.-Ing. Bernd Gebing

Dr.-Ing. Lothar Siebel

Amtsgericht Aachen - HRB 2708

Labor:

VMPA Schallschutzprüfstelle DIN 4109  
Staatlich anerkannte Sachverständige für  
den Schall- u. Wärmeschutz IK-Bau NRW

Bankverbindung: Sparkasse Aachen  
(BLZ 390 500 00) Kto.-Nr. 11011194

Datum: 01.04.2010

Prüfbericht - Nr.:

GP-22-02-10E LS

Schalldämm-Maß nach ISO 140-3

Messung der Luftschalldämmung von Bauteilen im Prüfstand

gemessen am:

23.02.2010

Antragsteller:

Kunststoffwerk Katzbach GmbH & Co. KG

Ziegeleiweg 20

93413 Cham - Katzbach

Prüfgegenstand:

Rollladenkasten System Grupor® MS 365 RA

Probenahme:

Anlieferung durch den Antragsteller

Umfang des Berichtes:

5 Seiten

## Beschreibung des Prüfgegenstandes

Seite 2 von 5

Antragsteller: Kunststoffwerk Katzbach GmbH & Co. KG

**Prüfgegenstand:** Rollladenkasten System Grupor® MS 365 RA

Außenmaß (B x H x T): 1230 mm x 308 mm x 365 mm  
Rollladenkasten: gem. Schnittzeichnung s.S. 5 zu diesem Bericht  
Masse des Gegenstandes: 37 kg (inkl. Panzer und Putz)  
Flächenbezogene Masse: 98 kg/m<sup>2</sup>

### Rollladepanzer:

Material: PS-Formteile, verputzt  
Innenputz: 15 mm mineralischer Putz  
Außenputz: 20 mm mineralischer Putz  
Besonderheiten: Revision außen

### Revisionsdeckel:

Außenabmessung: 1120 mm x 51 mm  
Dichtung: Aufgeschraubt, keine zusätzliche Abdichtung

### Rollladenpanzer:

DT 520  
Material: Kunststoff  
Abmessung der Stäbe: 1158 mm x 52 mm x 14 mm

Führungsleisten: Kunststoff Führungsleisten  
Auslassschlitz: Bürstendichtung  
Antrieb: Gurtantrieb

### Einbaubedingungen:

Rollladenkasten in die Maueröffnung des Fensterprüfstandes montiert, Anschlussfugen seitlich und oben mit Mineralfaser ausgestopft und beidseitig mit plastischem Kitt abgedichtet.



Prüfbericht Nr.: GP-22-02-10E

SWA Schall- und Wärmemesstelle Aachen GmbH

Aachen, den 01.04.2010

# Schalldämm-Maß nach ISO 140-3

Messung der Luftschalldämmung von Bauteilen im Prüfstand

Seite 3 von 5

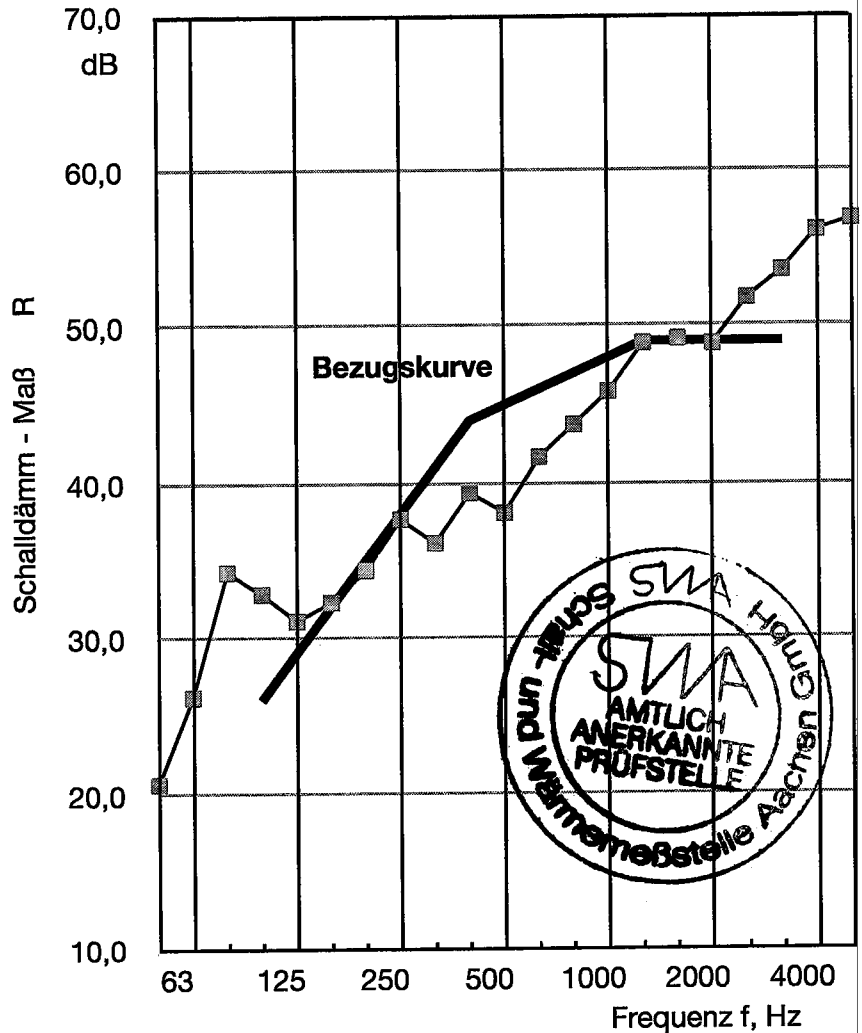
Prüfgegenstand: **Rollladenkasten System Grupor® MS 365 RA**

Antragsteller: **Rollladenpanzer oben**  
Kunststoffwerk Katzbach GmbH & Co. KG

Außenputz: 20 mm mineralischer Putz  
Innenputz: 15 mm mineralischer Putz  
Antrieb: Gurtantrieb  
Querschnitt: siehe Seite 5 zu diesem Bericht

Prüffläche: 0,38 m<sup>2</sup>  
Prüfstandklima: 18/65 °C / %  
Empfangsraum: 52,1 m<sup>3</sup>

Frequenz in Hz	R in dB
50	20,7
63	26,2
80	34,2
100	32,8
125	31,1
160	32,3
200	34,3
250	37,7
315	36,1
400	39,3
500	38,0
630	41,6
800	43,7
1000	45,8
1250	48,9
1600	49,2
2000	48,9
2500	51,8
3150	53,5
4000	56,1
5000	56,8



Einbaudatum: 23.02.2010  
Prüfdatum: 23.02.2010

Bewertet nach ISO 717-1:

Spektrum-Anpassungswerte	Frequenzbereiche:		
	50 - 3150	50 - 5000	100 - 5000
<b>R<sub>w</sub> (C; Ctr) = 45 (-1; -4) dB</b>	C = -2 dB	-1 dB	0 dB
	Ctr = -6 dB	-6 dB	-4 dB

Die Ermittlung basiert auf Prüfstands - Messergebnissen, die in Terzbändern gewonnen wurden

Prüfbericht Nr.: GP-22-02-10E

SWA Schall- und Wärmemessstelle Aachen GmbH

Aachen, den 01.04.2010

(Dipl.-Ing. A. Siebel)

(Dr.-Ing. L. Siebel)

# Schalldämm-Maß nach ISO 140-3

Messung der Luftschalldämmung von Bauteilen im Prüfstand

Seite 4 von 5

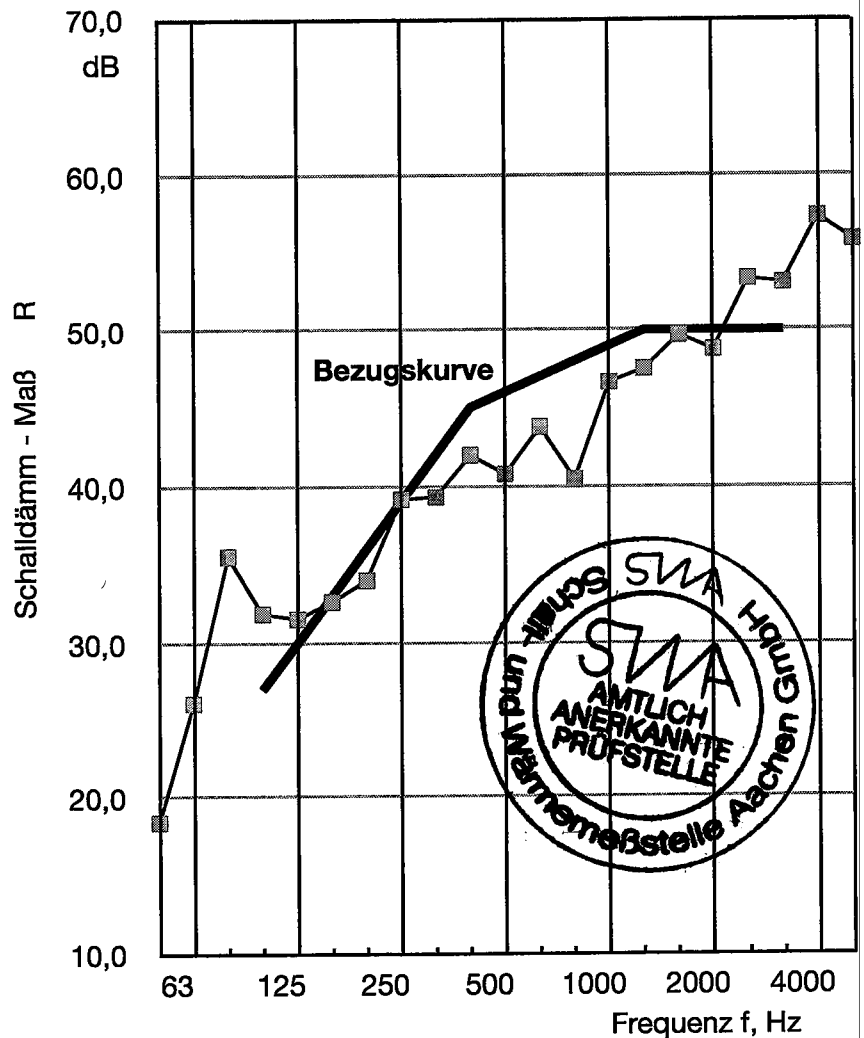
Prüfgegenstand: **Rollladenkasten System Grupor® MS 365 RA**

Antragsteller: **Kunststoffwerk Katzbach GmbH & Co. KG**  
Rollladenpanzer unten

Außenputz: 20 mm mineralischer Putz  
 Innenputz: 15 mm mineralischer Putz  
 Antrieb: Gurtantrieb  
 Querschnitt: siehe Seite 5 zu diesem Bericht

Prüffläche: 0,38 m<sup>2</sup>  
 Prüfstandklima: 18/65 °C / %  
 Empfangsraum: 52,1 m<sup>3</sup>

Frequenz in Hz	R in dB
50	18,4
63	26,1
80	35,5
100	31,9
125	31,6
160	32,7
200	34,0
250	39,2
315	39,3
400	41,9
500	40,7
630	43,7
800	40,4
1000	46,6
1250	47,5
1600	49,7
2000	48,8
2500	53,4
3150	53,1
4000	57,4
5000	55,9



Einbaudatum: 23.02.2010  
 Prüfdatum: 23.02.2010

Bewertet nach ISO 717-1:

Spektrum-Anpassungswerte	Frequenzbereiche:		
	50 - 3150	50 - 5000	100 - 5000
<b>R<sub>w</sub> (C; Ctr) = 46 (-2; -5) dB</b>	C = -2 dB	-1 dB	-1 dB
	Ctr = -7 dB	-7 dB	-5 dB

Die Ermittlung basiert auf Prüfstands - Messergebnissen, die in Terzbändern gewonnen wurden

Prüfbericht Nr.: GP-22-02-10E

SWA Schall- und Wärmemessstelle Aachen GmbH

Aachen, den 01.04.2010

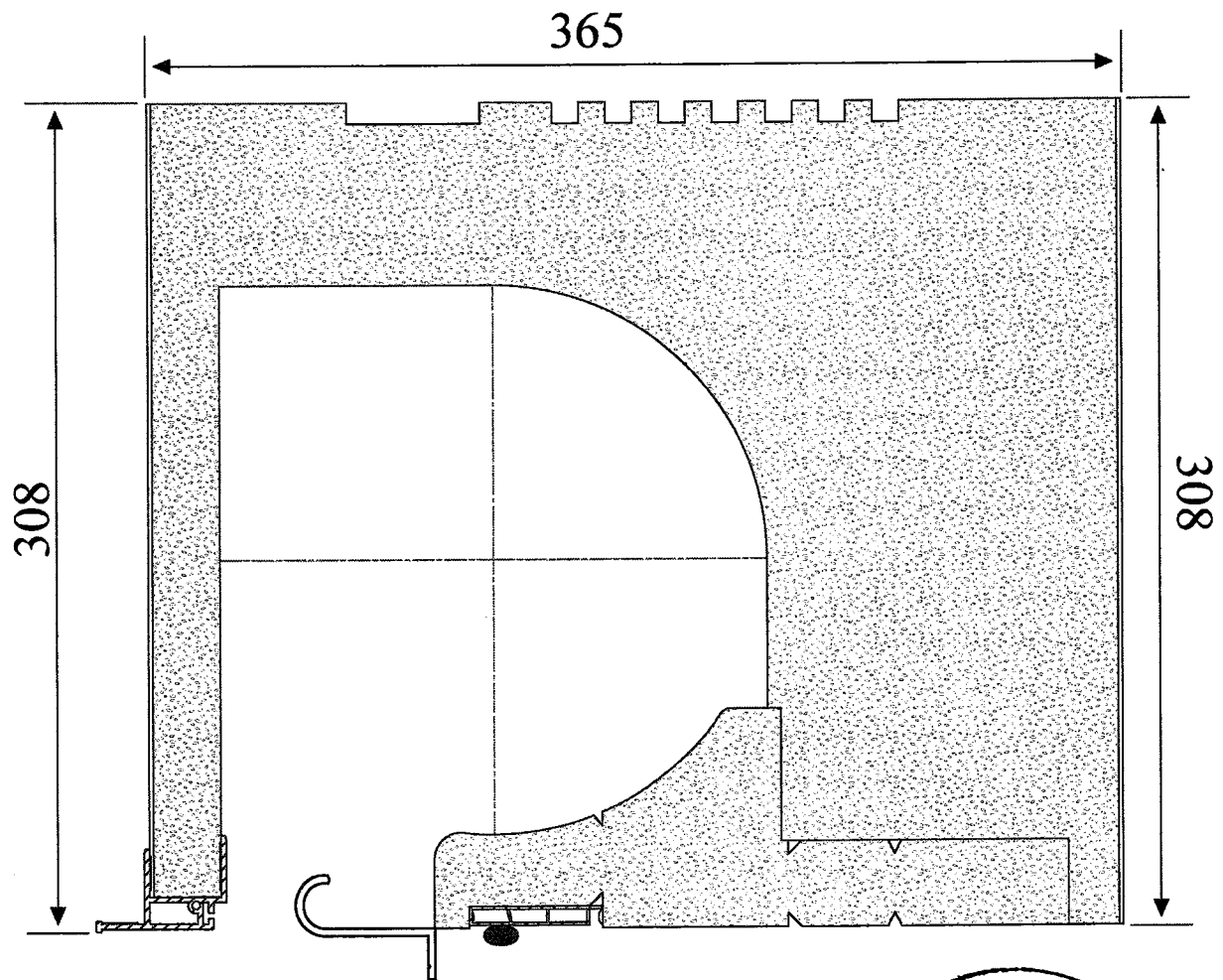
(Dipl.-Ing. A. Siebel)

(Dr.-Ing. L. Siebel)

# Schnittzeichnung gemäß Antragsteller

Prüfgegenstand: Rollladenkasten System Grupor® MS 365 RA  
Antragsteller: Kunststoffwerk Katzbach GmbH & Co. KG

Seite 5 von 5



Prüfbericht Nr.: GP-22-02-10E

SWA Schall- und Wärmemesstelle Aachen GmbH

Aachen, den 01.04.2010